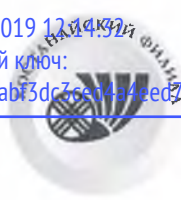


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Тюлегенова Раиса Амиржановна
Должность: Директор
Дата подписания: 26.06.2019 12:14:52
Уникальный программный ключ:
125b8acc44c5368c45bd8abf3dc7c9a4a4eed267e8486e18dc8ae8b889439a47



Договор о сотрудничестве между Университетом Фехта и Костанайским филиалом ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет»

Костанайский филиал ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет» Университет (ул.Бородина 168 А, 110006, г.Костанай, Республика Казахстан) в лице директора Тюлегеновой Раисы Амиржановны, действующая на основании доверенности от 29.05.2017 г. №60 с одной стороны и университет Фехта (Драйвер штрассе, 22, 49377 Фехта, Германия), в лице президента профессора доктора Бургхарта Шмидта, с другой стороны, заключает следующий договор о сотрудничестве:

§ 1

Предмет договора о сотрудничестве

1. 1.1. Целью договора является углубление сотрудничества в научно-исследовательской и преподавательской и других научных областях на основе существующих научных отношений.
2. Сотрудничество охватывает, в частности, следующие области:
 - Обмен учеными
 - Обмен студентами
 - Обмен публикациями. Права остаются в издающем университете.
 - Реализация совместных исследовательских и партнерских проектов сотрудничества.

§ 2

Проект сотрудничества

- 2.1. Характер и масштаб каждого проекта сотрудничества определяются в каждом случае в дополнительных соглашениях между договорными партнерами. Дополнительные соглашения должны быть подписаны обеими сторонами.

§ 3

Уполномоченное лицо по сотрудничеству

- 3.1. Обе договаривающиеся стороны назначают представителя, который берет на себя ответственность за выполнение контракта.
- 3.2. Представитель берет на себя ответственность за поддержание и дальнейшее развитие партнерского сотрудничества, подготавливает его и контролирует меры, которые должны быть выполнены.
- 3.3. Уполномоченные по сотрудничеству лица предоставляют ежегодный отчет о деятельности каждой из Сторон сотрудничества.

§ 4

Обмен студентов

- 4.1. Обе Стороны сотрудничества содействуют обмену студентами.
 - 4.2. Местный университет будет помогать студентам в подготовке к обмену и оказывать необходимую помощь (например, при подаче заявки на получение необходимой визы).
 - 4.3. Принимающий университет будет стремиться разместить студентов по обмену и оказать им поддержку во время их пребывания.
- Соответствующие командировочные расходы, а также расходы на проживание и питание оплачиваются каждым студентом по обмену самостоятельно.

§ 5

Оплата за обучение

- 5.1. Обе договаривающиеся стороны не будут взимать плату за обучение у студентов по обмену.
- 5.2. Могут взиматься другие сборы.

§ 6

Признание академических достижений

- 6.1. Обе Стороны признают в рамках правовых возможностей учебные курсы / модули, предлагаемые друг другу, когда и если они эквивалентны их собственным курсам/ модулям / суб-модулям. Это признание должно также включать экзамены, сдаваемые обучающимися в соответствующем принимающем университете.
- 6.2. Сопоставимость и признание курсов / модулей регулируются между Сторонами в дополнительном соглашении к настоящему Договору.

§ 7

Срок действия Договора

- 7.1. Срок действия Договора о сотрудничестве пять лет, который может быть пролонгирован на дополнительные периоды в пять лет, если ни одна из двух договаривающихся сторон не объявила об ином соглашении в письменной форме не менее чем за шесть месяцев до истечения срока действия Договора.

§ 8

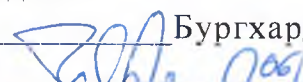
Внесение изменений в Договор

- 8.1. Изменения и дополнения к договору должны быть взаимно согласованы и подписаны по взаимному согласию.
- 8.2. Изменения и дополнения к договору вступают в силу с момента их подписания обеими сторонами.
- 8.3. Договор о сотрудничестве будет заключен и подписан как на русском, так и на немецком. Оба текста имеют одинаковую юридическую силу.
- 8.4. Договор о сотрудничестве вступает в силу с момента его подписания обеими сторонами и обмена подписанными договорами.

Университет Фехта
Драйвер штрассе, 22,
49377 Фехта,
Германия

Тел. +49 (0) 4441.15 270
факс +49 (0) 4441.15 451
e-mail: praesident@uni-vechta.de

Президент

«06»  Бургхард Шмидт
2018 г.

Universität Vechta

Der Präsident

Prof. Dr. B. Schmidt
Postf. 15 53 · 49364 Vechta
Driverstr. 22 · 49377 Vechta

Федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный
университет»
Костанайский филиал
110006, г.Костанай
ул.Бородина, д.168 А
тел./факс 8(7142)576-576
e-mail: kfchelgu@mail.ru



Р.А.Тюлегенова
2018 г.